CAES - FR 997641

FR – Mode d'emploi - Thermomètre filaire 997641

1 Mémoire des températures minimum/maximum
2 Clear
3 Température intérieure
4 Température extérieure
5 Eclairage de l'écran

Installation de la pile :
Ouvrez le compartiment à pile à l'arrière du produit et placez une pile 1.5V AAA en respectant la polarité.

Mémoire des températures :

A. Températures intérieures :
Pressez la touche « Max/Min » :
6 Température intérieure maximum
7 Température intérieure minimum
Pressez la touche « Clear » pour effacer les mémoires des températures intérieures maximum/minimum (***8***).

B. Températures extérieures :
Pressez la touche « Max/Min » :
9 Température extérieure maximum
10 Température extérieure minimum
Pressez la touche « Clear » pour effacer les mémoires des températures intérieures maximum/minimum (***11***).

C. Retour au mode d'affichage normal :
Pressez la touche « Max/Min » une fois ;
Retour automatique si aucun bouton n'est pressé pendant 4 secondes.

Installation du thermomètre :
Collez le thermomètre sur le mur avec l'adhésif double face (***12***) Ou fixez-le à l'aide des vis (***13***).
Installation du senseur extérieur :
Otez le papier sur l'adhésif double face du senseur et collez le senseur sur le côté extérieur d'une fenêtre.

D - Betriebsanleitung – Drahtthermometer 997641

1 Speicher für minimale/maximale Temperatur
2 Löschen
3 Innentemperatur
4 Außentemperatur
5 Bildschirmreinigung

Installation der Batterie:
Das Batteriefach an der Rückseite öffnen und eine 1,5 V Batterie AAA mit Berücksichtigung der Polarität einlegen.

Temperaturspeicher:

A. Innentemperaturen:
Taste Max/ drücken:
6 Maximale Innentemperatur
7 Minimale Innentemperatur
Taste Clear zum Löschen des Speichers der maximalen/minimalen Innentemperatur drücken (***8***).

B. Außentemperaturen:
Taste Max/Min drücken:
9 Maximale Außentemperatur
10 Minimale Außentemperatur
Taste Clear zum Löschen des Speichers der maximalen/minimalen Außentemperatur drücken (***11***).

C. Zurück zum Normalanzeigebetrieb:
Taste Max/Min einmal drücken;
Wird in den folgenden 4 Sekunden keine Taste gedrückt, ist die Rückkehr zum Normalbetrieb automatisch.

Installation des Thermometers:
Den Thermometer mittels des beidseitigen Klebestreifens (***12***) an die Wand kleben oder ihn mit einer Schraube befestigen (***13***).
Installation des Außensensors:
Das Papier am beidseitigen Klebestreifen des Sensors abnehmen und den Sensor an die Außenseite des Fensters kleben.

ES - Manual de instrucciones – Termómetro alámbrico 997641

1 Memoria de temperatura mínima/máxima
2 Borrar
3 temperatura interna
4 Temperatura externa
5 Borrado de pantalla

Instalación de pilas
Abra el compartimiento de pilas en la parte trasera del producto e introduzca una pila AAA de 1.5 V respetando la polaridad.

Memoria de temperauras

A. Temperaturas internas:
Pulse el pulsador Max/Min:
6 Temperatura interna máxima
7 Temperatura interna mínima
Pulse el botón Clear para borrar la memoria de temperatura interna máxima/mínima (***8***).

B. Temperaturas externas:
Pulse el pulsador Max/Min:
9 Temperatura externa máxima
10 Temperatura externa mínima
Pulse el botón Clear para borrar la memoria de temperatura externa máxima/mínima (***11***).

C. Regreso al régimen normal de visualización:
Pulse una vez el botón Max/Min:
Si durante los 4 segundos siguientes no pulsa ningún botón, el regreso es automático.

Instalación de termómetro:
Pegue el termómetro en la pared con un adhesivo de ambos lados (***12***)
o lo fije mediante el tornillo (***13***).
Instalación de sensor externo:
Quite el papel de adhesivo de ambos lados y peque el sensor en la parte externa de la ventana.

Kullanım kılavuzu – Tel termometre 997641

1 Minimum/maksimum sıcaklık hafızası
2 Sil
3 İç sıcaklık
4 Dış sıcaklık
5 Ekranın temizlenmesi

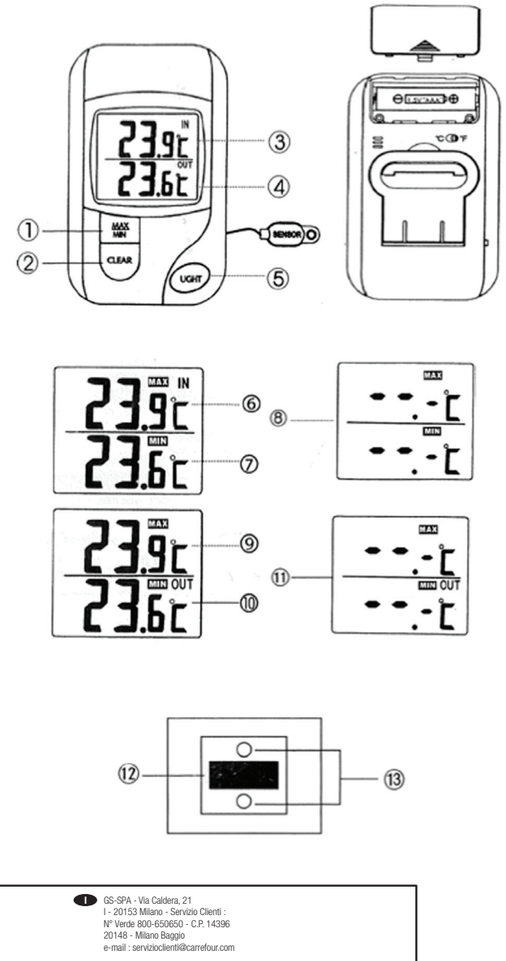
Pil instalasyonu:
Ürünün arkasındaki pil kapağını açınız ve bir adet 1,5 V pil AAA yerleştiriniz,kutuplamalara dikat ediniz.

Sıcaklık hafızası:
A. İç sıcaklık :
Maks/Min düğmesine basınız:
6 Maksimum iç sıcaklık
7 Minimum iç sıcaklık
İç maksimum/minimum sıcaklık (8) hafızasının silinmesi için Clear düğmesine basınız

B. Dış sıcaklık :
Maks/Min düğmesine basınız:
9 Maksimum dış sıcaklık
10 Minimum dış sıcaklık
Dış maksimum/minimum sıcaklık (***11***) hafızasının silinmesi için Clear düğmesine basınız

C. Normal görüntüleme rejimine dönüş:
Bi r kere Maks/Min düğmesine basınız;
Eğer sonraki 4 saniye hiç bir düğmeye basılı değilse, dönüş otomatiktir.

Termometrenin instalasyonu:
Termometreyi duvara iki taraflı tutkalla yapıştırınız (***12***) veya onu vidalarla vidalayınız (***13***).
Dış senzörün instalasyonu:
Algılayıcıdan iki taraflı tutkalın kağıdını çıkartınız ve algılayıcıyı camın dış kısmına yapıştırınız.



Gebruiksaanwijzing – Draadthermometer 997641

1 Geheugen van de maximale/minimale temperatuur
2 Wissen
3 Binnentemperatuur
4 Buitentemperatuur
5 Reinigen van het scherm

Installatie van batterijen:
Doe de lade met batterijen open op de achterzijde van het product en las een AAA batterij van 1,5 V in met en let op de goede polariteit.

Geheugen van temperaturen:

A. Binnentemperaturen:
Druk de drukknop Max/Min:
6 Maximale binnentemperatuur
7 Minimale binnentemperatuur
Druk de drukknop van Clear voor het wissen van het geheugen van de maximale/minimale binnentemperatuur (8).

B. Buitentemperaturen:
Druk de drukknop Max/Min:
9 Maximale buitentemperatuur
10 Minimale buitentemperatuur
Druk de drukknop Clear voor het wissen van het geheugen van de maximale/minimale buitentemperatuur (***11***).

C. De terugkeer naar de normale mode van de afbeelding:
Druk eens de drukknop Max/Min;
Indien geurende de volgende 4 seconden geen drukknop is gedrukt, de terugkeer is automatisch.

Installatie van de thermometer:
Kleef de thermometer op de muur met de lijm op beide zijden. (***12***)
Of schroef hem met een schroef (***13***).
Installatie van de buiten sensor:
Neem het papier op de dubbelzijdige lijm van de sensor en kleef de sensor op de buitenzijde van het raam.

I - Istruzioni d´ uso – Termometro a filo 997641

1 Memoria della temperatura minima/massima
2 Cancellare
3 Temperatura interna
4 Temperatura esterna
5 Nettatura dello schermo

Installazione della batteria:
Aprire il casetto delle batterie sulla parte posteriore del prodotto, inserire una batteria 1,5 V AAA rispetando la polarità indicata.

Memoria delle temperature:

A. Temperature interne:
Premere tasto Max/Min:
6 Temperatura interna massima
7 Temperatura interna minima
Premere il tasto Clear per cancellare la memoria della temperatura interna massima/minima (***8***).
B. Temperature esterne:
Premere il tasto Max/Min:
9 Temperatura esterna massima
10 Temperatura esterna minima
Premere il tasto Clear per cancellare la memoria della temperatura esterna massima/ minima (11).

C. Ritorno al regime della visualizzazione normale:
Premere una il tasto Max/Min;
Se entro 4 secondi seguenti non viene premuto nessun tasto il ritorno avviene automaticamente.

Installazione del termometro:
Attaccare il termometro alla parete con il adessivo bilaterale (***12***)
o fissarlo con la vite di fassaggio (***13***).
Installazione del sensore esterno:
Dal sensore staccare la carta dell´adessivo bilaterale ed applicare il sensore sulla parte esterna della finestra.

GR - Οδηγίες χρήσης – Καλωδιακό θερμόμετρο 997641

1 Μνήμη ελάχιστης / μέγιστης θερμοκρασίας
2 Σβήσιμο
3 Εσωτερική θερμοκρασία
4 Εξωτερική θερμότητα
5 Καθαρισμός οθόνης

Εγκατάσταση μπαταρίας
Ανοίξτε την θυρίδα μπαταρίας στην πίσω πλευρά του προϊόντος και τοποθετήστε μία 1,5 Ω μπαταρία AAA προσέχοντας στην σωστή τοποθέτηση των πόλων.

Μνήμη θερμοκρασιών

A. Εσωτερικές θερμοκρασίες:
Πιέστε το πλήκτρο Max / Min:
6 Μέγιστη εσωτερική θερμοκρασία
7 Ελάχιστη εσωτερική θερμοκρασία
Πιέστε το πλήκτρο Clear για την διαγραφή από την μνήμη της μέγιστης / ελάχιστης θερμοκρασίας (***8***)

B. Εξωτερικές θερμοκρασίες:
Πιέστε το πλήκτρο Max/Min:
9 Μέγιστη εξωτερική θερμοκρασία
10 Ελάχιστη εξωτερική θερμοκρασία
Πιέστε το πλήκτρο Clear για το σβήσιμο από την μνήμη της εξωτερικής μέγιστης / ελάχιστης θερμοκρασίας (***11***)

Γ. Επιστροφή στην κανονική κατάσταση απεικόνισης:
Πιέστε μία φορά το πλήκτρο Max / Min
Εάν κατά την διάρκεια των επόμενων 4 λεπτών δεν πατηθεί κανένα άλλο πλήκτρο η επιστροφή είναι αυτόματη.

Εγκατάσταση θερμομέτρων:
Κολλήστε το θερμόμετρο στον τοίχο με κόλλα και από τις δύο ή βιδώνοντας με βίδα. (***12 / 13***)

Εγκατάσταση εξωτερικού αισθητήρα:
Αποκολλήστε το χαρτί από την διπλή πτυχή του κολλώδους στον αισθητήρα και επικολλήστε το στην εξωτερική πλευρά του παραθύρου.

F Service consommateurs Carrefour France
TSA 50010 - F - 92695 Levallois Cedex
www.carrefour.fr
N°Azur 0 810 06 5000 PRIX APPEL LOCAL

B S.A. CARREFOUR Belgium N.V.
Av. des Olympiades 20 Olympiadenlaan 1140 Evere.
Carrefour Product info : BP/PB 2000 Evere 3 - B- 1140 Evere.
Tel: 0800/9.10.11

GR ΕΙΣΑΓΩΓΗ / ΔΙΑΘΕΣΗ:
CARREFOUR ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ Α.Ε.
Αγ. Δημητρίου 63 Άλιμος τηλ. GR - 210 9893400
ΤΜΗΜΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ
ΤΗΛ. 801 802 5000

TR **NET ITH. IHR. TURIZM NAK. VE TIC. LTD. STI.**
NECATIBEY CAD. NO 65 KAT 3
KARAKÖY - TR - 80030 ISTANBUL - TURKIYE.

I GS-SPA - Via Caldera, 21
I - 20153 Milano - Servizio Clienti :
N° Verde 800-650650 - C.P. 14396
20148 - Milano Baggio
e-mail : servizioclienti@carrefour.com

E Centros Comerciales CARREFOUR, S.A.
C/Campezo, 16 - Pol. Ind. Las Mercedes
E - 28022 Madrid.
Teléfono de Atención al Cliente: 902 20 20 00.

Carrefour

CMI
2 avenue du Pacifique
F-91940 Les Ulis

Recyclage
Ce symbole soutient le traitement sélectif des déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE). Cela signifie que ce produit doit être traité conformément à la directive Européenne 2002/96/EC dans le but d'être recyclé ou démonté pour minimiser son impact sur l'environnement. Pour davantage d'informations, veuillez contacter les autorités locales ou régionales.
Les produits électroniques non inclus dans le processus de traitement sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine dû à la présence de substances dangereuses.
Poids net: 78,7g

Recycling
Dit symbool betekent de selectieve verwerking van de afval uit de elektrische en elektronische inrichtingen (WEEE). Dat betekent, dat dit product moet zijn verwerkt volgens de Richtlijn nr. 2002/96/EG met het doel van de recycling ervan of moet zijn gedemonteerd op die wijze, dat zijn invloed op de omgeving de kleinst mogelijk was. Meer details wordt aan u door locale of regionale overheid verstrekt.
Elektronische producten niet ingeschakeld in het selectieve verwerkingsproces zijn potentiaal gevaarlijk voor het milieu en voor de volksgezondheid gezien de inhoud van schadelijke stoffen.
Netto gewicht: 78,7g

Rezyklation
Dieses Symbol bedeutet selektive Verarbeitung vom Abfall aus elektrischen und elektronischen Geräten (WEEE). Das bedeutet, dass dieses Produkt deshalb in Übereinstimmung mit der Richtlinie Nr. 2002/96/EG zwecks seiner Rezyklation verarbeitet oder so demontiert werden muss, damit seine Auswirkung auf die Umwelt möglichst gering ist. Für ausführlichere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen oder regionalen zuständigen Behörden.
Elektronische Produkte, die nicht in den selektiven Verarbeitungsprozess gehören, sind wegen ihrem Schadstoffgehalt potentiell für Umwelt und Mensch gefährlich.
Gewicht netto: 78,7g

Riciclaggio
Il simbolo indica la lavorazione selettiva dei materiali di scarto degli impianti elettrici ed elettronici (WEEE). Questo significa che il prodotto deve essere trattato secondo le norme della direttiva 2002/96/ES per essere riciclato o smontato in modo di influenzare l'ambiente il meno possibile. Le informazioni piú dettagliate forniscono gli organi comunali o regionali.

I prodotti elettronici non inclusi nel processo selettivo della lavorazione sono potenzionalmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana perché contengono le materie nocive.
Peso netto: 78,7g

Reciclación
Este símbolo significa un tratamiento de vertidos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE). Significa que este producto debe estar procesado acorde la directiva 2002/96/ES con el propósito de su reciclación o desmantelado de manera que se minimice su efecto al medio ambiente. Consulte las autoridades locales o regionales para obtener más detalles.
Los productos electrónicos no integrados en el proceso de tratamiento selectivo representan un peligro potencial para el medio ambiente y la salud humana debido al contenido de materias nocivas.
Masa neta: 78,7g

Ανακύκλωση
Το σύμβολο αυτό σημαίνει επιλεκτική μεταποίηση απορρίμματων προερχόμενα από ηλεκτρικούς και ηλεκτρονικούς μηχανισμούς (WEEE). Αυτό σημαίνει, ότι το προϊόν αυτό θα πρέπει να επεξεργαστεί σύμφωνα με την Οδηγία 2002/96/ΕΚ με σκοπό την ανακύκλωσή του ή την αποσυναρμολόγησή του έτσι, ώστε να επιβαρύνει όσο το δυνατόν λιγότερο το περιβάλλον. Περισσότερες λεπτομέρειες μπορούν να δοθούν από τις Τοπικές ή τις Περιφερειακές Αρχές.
Τα ηλεκτρονικά προϊόντα που δεν έχουν εκνωματωθεί στην διαδικασία επιλεκτικής μεταποίησης είναι εν δυνάμει επικύνδυνα για το περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου λόγω της περιεκτικότητάς τους επιβλαβών ουσιών.
Καθαρό βάρος: 78,7g

Resyklasyon
Bu sembol elektrik ve elektronik cihazların (WEEE) kalıntılarının selektif işlemesidir. Bu demek ki, bu ürün 2002/96/ES No'lu yasaya göre çevreye zarar vermeden işlemelidir veya demonte edilmelidir. Daha fazala ayrıntı bilgileri yerli veya bölgedeki makamlardan elde edebilirsiniz.
Selektif işlemesine kayıt olmayan elektronik ürünler çevreye ve sağlığa zararlı ve tehlikelidir çünkü zararlı maddeleri içermektedirler.
Ağırlık net: 78,7g